

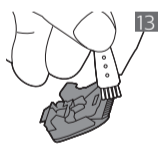
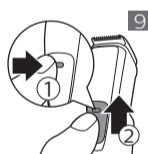
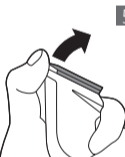
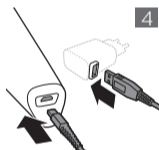
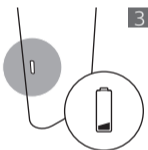
**PHILIPS**

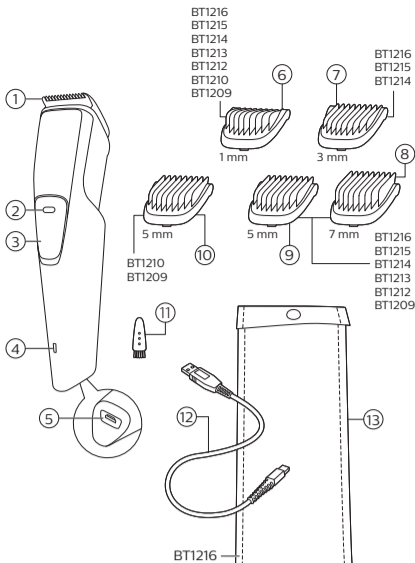
BT1216, BT1215,  
BT1213, BT1212,  
BT1210, BT1209



© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
保留所有权利  
8888.898.251.1 (30/10/2017)  
> 75% 循环再造纸

 >75% recycled paper  
>75% papier recyclé





English

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- 1 Full-size beard trimmer
- 2 Travel lock
- 3 On/off button
- 4 Battery status indicator
- 5 Socket for micro USB plug
- 6 Stubble comb (1mm)
- 7 Beard comb (3mm)
- 8 Beard comb (7mm)
- 9 Beard comb (5mm)
- 10 Beard comb (5mm)
- 11 Brush
- 12 USB plug
- 13 Micro USB plug

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

## Danger

- Keep the supply unit dry (Fig. 2).

## Warning

- If you want to charge the appliance from a wall socket, only use supply unit HQ80 (available separately).
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

## Caution

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 2).
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General

- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

## Charging

- When the battery is almost empty, the battery status indicator lights up orange (Fig. 3).
- When the appliance is charging, the battery status indicator lights up green.

## Charging with the supply unit

Charge the appliance before first use and when the display indicates that the battery is almost empty. When the appliance has charged for 8 hours, it has a cordless operating time of up to 60 minutes.

- 1 Make sure the appliance is switched off.
- 2 Insert the micro USB plug into the appliance and insert the USB plug in the supply unit (Fig. 4).
- 3 Put the supply unit in the wall socket.
- 4 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the micro USB plug out of the appliance.

## Using the appliance

Note: This appliance can be used without cord or when it is connected to the wall socket.

Note: Switch off and clean the appliance after each use.

## Detaching and attaching cutting elements

- 1 To detach a cutting element, push upwards against the teeth of the cutting element and take it off the handle (Fig. 5).
- 2 To attach a cutting element, insert the lug of the cutting element into the guiding slot at the front and push the back of the cutting element onto the appliance ('click') (Fig. 6).

## Attaching and detaching combs

- 1 To attach any type of comb onto a cutting element, slide the front part of the comb onto the teeth and push the projection at the back of the comb into the appliance ('click') (Fig. 7).
- 2 To detach any type of comb from the cutting element, carefully pull its back part off the appliance and then slide it off the cutting element (Fig. 8).

Note: When trimming for the first time, start by using the comb with the maximum trimming length setting to familiarize yourself with the appliance.

## Switching the appliance on and off

- 1 Press the travel lock button, then slide the on/off button upwards to switch on the appliance (Fig. 9).
- 2 Slide the on/off button downwards to switch off the appliance.

## Trimming without comb

Use the full-size beard trimmer without a comb to trim hair close to the skin (to a length of 1/32in (0.5mm) or to create clean lines around your beard, neck and sideburns.

- 1 To trim hair close to the skin, place the flat side of the cutting element against your skin and make strokes against the direction of hair growth (Fig. 10).
- 2 For edging, hold the cutting element perpendicular to the skin and move it upwards or downwards with gentle pressure (Fig. 11).

## Trimming with comb

Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarize yourself with the appliance.

- You can use the beard and stubble comb attached to the cutting element to groom your beard and moustache in your preferred style.
- 1 Attach the comb (Fig. 7) to the full-size beard trimmer.
  - 2 Switch on the appliance.

- To trim the most effective way, move the guard against the direction of hair growth. Make sure the surface of the guard always stays in contact with the skin.

### Stubble and beard combs

Attach a comb to the full-size beard trimmer to trim your beard and moustache evenly. The appliance comes with 1 stubble comb and 3 beard combs. The hair length settings are indicated on the combs. The settings correspond to the remaining hair length after trimming.

Comb	mm
Stubble comb	1mm
Beard comb	3mm
Beard comb	5mm
Beard comb	7mm

## Cleaning

### Cleaning after every use

Note: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as gasoline or acetone to clean the product.

Clean the appliance after every use.

- Turn off the appliance and disconnect from the power outlet.
- Remove any comb (Fig. 8) or cutting element (Fig. 5) from the appliance.
- Remove any hairs that have accumulated in the hair chamber with the cleaning brush supplied (Fig. 12).
- Clean the cutting element with the cleaning brush supplied (Fig. 13).

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

### Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 15).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 14) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.**

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.**

- Check if there are screws in the back or front of the appliance. If so, remove them.
- Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.

### Warranty and support

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the international warranty leaflet.

### Warranty restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Dansk

## Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

### Generel beskrivelse (fig. 1)

- Skægtrimmer i fuld størrelse
- Rejselås
- On/off-knap
- Batteristatusindikator
- Port til mikro-USB-stik
- Stubbekam (1 mm)
- Skægkam (3 mm)
- Skægkam (7 mm)
- Skægkam (5 mm)
- Skægkam (5 mm)
- Pensel
- USB-stik
- Mikro-USB-stik

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

## **Fare**

- Hold forsyningsenheden tør (fig. 2).

## **Advarsel**

- Brug kun strømenheden, hvis du ønsker at oplade apparatet fra en stikkontakt HQ80 (separat tilgængelig).
- Strømforsyningsenheden indeholder en transformator. Klip ikke strømforsyningsenheden af og udskift den med et andet stik, da dette vil føre til farlige situationer.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Kontroller altid apparatet, inden du anvender det. Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.
- Apparatet må ikke åbnes i forbindelse med udskiftning af det genopladelige batteri.

## **Forsigtig**

- Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig lægges ned i vand eller skylles under vandhanen (fig. 2).
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af en og samme person.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler, som f.eks. benzin, acetone eller lignende, til rengøring af apparatet.
- Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden.

## **Elektromagnetiske felter (EMF)**

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## **Generelt**

- Forsyningsenheden er egnet til netspændinger fra 100 til 240 volt.
- Strømforsyningsenheden omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.

## **Opladning**

- Når batteriet næsten er tomt, lyser batteristatusindikatoren orange (fig. 3).
- For at indikere, at apparatet oplades, lyser batteristatusindikatoren grønt.

## **Opladning med oplader**

Oplad apparatet, før du bruger det første gang, og når displayet viser, at batteriet næsten er tomt. Når

apparatet har ladet op i 8 timer, kan det bruges uden ledning i op til 60 minutter.

- 1 Kontroller, at apparatet er slukket.
- 2 Sæt det lille mikro-USB-stik i apparatet, og sæt USB-stikket i enheden (fig. 4).
- 3 Sæt forsyningsenheden i stikkontakten.
- 4 Efter opladning skal du tage forsyningsenheden ud af stikkontakten og tage mikro-USB-stikket ud af apparatet.

## Sådan bruges apparatet

Bemærk: Shaveren kan bruges uden ledning, eller når den er tilsluttet en stikkontakt.

Bemærk: Sluk og rengør apparatet efter hver brug.

### Aftagning og påsætning af skæreenheder

- 1 For at tage en skæreenhed af skal du skubbe opad mod skæreenhedens tænder og fjerne den fra grebet (fig. 5).
- 2 For at sætte en skæreenhed på skal du placere den lille tap på skæreenheden i hullet forrest på apparatet og trykke bagsiden af skæreenheden fast ("klik") (fig. 6).

### Påsætning og aftagning af kamme

- 1 Hvis du vil sætte en kam på et skæreelement, skal du, uanset typen, skubbe den forreste del af kammen på tænderne og trykke fremspringet bagets på kammen ind i apparatet ("klik") (fig. 7).
- 2 For at tage en hvilken som helst kam af skæreenheden skal du forsigtigt trække kammens bagerste del af apparatet og derefter tage den af skæreenheden (fig. 8).

Bemærk: Hvis det er første gang, du bruger trimmeren, anbefales det at bruge kammen med den højeste længdeindstilling, indtil du vænner dig til at bruge apparatet.

### Sådan tændes og slukkes apparatet

- 1 Tryk på rejselåsknappen, og skub on/off-knappen opad for at tænde for apparatet (fig. 9).
- 2 Skub on/off-knappen nedad for at slukke for apparatet.

### Trimning uden kam

Brug skægtrimmeren i fuld størrelse uden kam, hvis du vil klippe håret meget kort (0,5 mm) eller rette hårgrænsen omkring skægget, i nakken og ved bakkenbarterne til.

- 1 Hvis du vil klippe håret meget kort, skal du placere den flade side af skæreenheden ind mod huden og bevæge apparatet mod hårenes retning (fig. 10).
- 2 Hvis du vil rette kanerne til, skal du holde skæreenheden vinkelret på huden og bevæge den opad eller nedad, mens du anvender et let tryk (fig. 11).

### Trimning med kam

Bemærk: Når du trimmer første gang, skal du starte med den højeste længdeindstilling for at gøre dig fortrolig med apparatet.

- Du kan bruge skæg- og stubbekammen sat på skæreenheden til at rette dit skæg eller overskæg til i din foretrukne stil.
- 1 Sæt kammen (fig. 7) på skægtrimmeren i fuld størrelse.
  - 2 Tænd for apparatet.
  - 3 Trimningen bliver mest effektiv, når beskyttelsen bevæges mod hårenes retning. Sørg for, at beskyttelsens overflade forbliver i kontakt med huden.

### Stubbe- og skæggamme

Sæt en skæggam på skægtrimmeren i fuld størrelse for at trimme dit skæg eller overskæg jævnt. Der følger en stubbekam og tre justerbare skæggamme med apparatet. Indstillingerne for hårlængde er angivet på kammene. Indstillingerne svarer til længden af håret på dit hoved efter trimningen.

Kam	mm
Stubbekam	1 mm
Skæggam	3 mm
Skæggam	5 mm
Skæggam	7 mm

## Rengøring

### Rengøring efter hver brug

Bemærk: Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler eller væsker såsom benzin eller acetone til rengøring af produktet.

Rengør altid apparatet efter brug.

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Fjern eventuelle kamme (fig. 8) eller skæreenheder (fig. 5) fra apparatet.
- 3 Fjern eventuelle hår, der har samlet sig i hårkammeret, med den medfølgende (fig. 12) rensbørste.
- 4 Rengør skæreenheden med den medfølgende (fig. 13) rensbørste.

### Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen "World-Wide Guarantee").

### Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. ).

- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. ) (2006/66/EF). Aflever produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Udtagning af det genopladelige batteri

**Det genopladelige batteri må kun tages ud af apparatet, når produktet skal bortskaffes. Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at produktet er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.**

**Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne produktet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.**

- 1 Kontrollér, om der er skruer på for- eller bagsiden af apparatet. Hvis der er, skal de fjernes.
- 2 Fjern bag- og frontpanelet fra apparatet med en skruetrækker. Hvis det er nødvendigt, skal du også fjerne yderligere skruer og/eller andre dele, indtil du kan se printpladen med det genopladelige batteri.
- 3 Fjern det genopladelige batteri.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i folderen om international garanti.

## Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærhoveder er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

Deutsch

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Full Size-Barttrimmer
- 2 Reisesicherung
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Akkustandanzeige
- 5 Buchse für Micro-USB-Stecker
- 6 Kammaufsatz für Drei-Tage-Bart (1 mm)
- 7 Bartkammaufsatz (3 mm)
- 8 Bartkammaufsatz (7 mm)
- 9 Bartkammaufsatz (5 mm)
- 10 Bartkammaufsatz (5 mm)
- 11 Pinsel
- 12 USB-Stecker
- 13 Micro-USB-Stecker

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

## Gefahr

- Halten Sie das Netzteil trocken (Abb. 2).

## Warnhinweis

- Wenn Sie das Gerät an einer Steckdose aufladen möchten, verwenden Sie nur die Stromversorgungseinheit HQ80 (separat erhältlich).
- Das Netzteil enthält einen Transformator. Schneiden Sie das Netzteil keinesfalls auf, um einen anderen Stecker anzubringen, weil dies eine gefährliche Situation verursachen könnte.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku zu ersetzen.

### **Achtung**

- Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn (Abb. 2).
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lufterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden.

### **Elektromagnetische Felder**

Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

### **Allgemeines**

- Der Netzteil ist für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt geeignet.
- Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

### **Aufladen**

- Wenn der Akku fast leer ist, leuchtet die Akkustandsanzeige orange (Abb. 3).
- Wenn das Gerät aufgeladen wird, leuchtet die Akkustandsanzeige grün.

### **Mit der Stromversorgungseinheit aufladen**

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf und wenn das Display anzeigt, dass der Akku fast leer ist. Wenn das Gerät 8 Stunden lang aufgeladen wird, verfügt es über eine kabellose Betriebsdauer von bis zu 60 Minuten.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Stecken Sie den Micro-USB-Stecker in das Gerät und den USB-Stecker in die Stromversorgungseinheit.
- 3 Stecken Sie die Stromversorgungseinheit in die Steckdose.
- 4 Nach dem Ladevorgang trennen Sie die Stromversorgungseinheit von der Steckdose und ziehen Sie den Micro-USB-Stecker vom Gerät ab.



## Das Gerät benutzen

Hinweis: Dieses Gerät kann sowohl kabellos als auch dann verwendet werden, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.

Hinweis: Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie es.

### Schneideelemente entfernen und anbringen

- 1 Um ein Schneideelement zu entfernen, drücken Sie gegen die Zähne des Schneideaufsatzes nehmen Sie ihn vom Handstück (Abb. 5).
- 2 Um ein Schneideelement anzubringen, stecken Sie die Nase des Schneideelements in den Führungsschlitz auf der Vorderseite und drücken Sie den hinteren Teil des Schneideelements in das Gerät, bis Sie ein Einrasten hören ("klick") (Abb. 6).

### Kammaufsätze entfernen und anbringen

- 1 Um einen Kammaufsatz jedweder Art an einem Schneideelement anzubringen, schieben Sie den vorderen Teil des Kammaufsatzes auf die Zähne, und drücken Sie den Vorsprung am hinteren Teil des Kammaufsatzes in das Gerät, bis Sie ein Einrasten hören ("klick") (Abb. 7).
- 2 Um einen Kammaufsatz jedweder Art von einem Schneideelement zu entfernen, ziehen Sie den hinteren Teil des Kammaufsatzes vorsichtig vom Gerät und lassen ihn dann vom Schneideelement (Abb. 8) gleiten.

Hinweis: Wenn Sie das erste Mal Ihr Haar trimmen, verwenden Sie erst den Kammaufsatz mit der höchsten Trimmlängen-Einstellung, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.

### Das Gerät ein- und ausschalten

- 1 Drücken Sie die Reisesicherungstaste, und schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um das Gerät (Abb. 9) einzuschalten.
- 2 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter abwärts, um das Gerät auszuschalten.

### Ohne Kammaufsatz schneiden

Verwenden Sie den Full Size-Barttrimmer ohne Kammaufsatz, um Körperhaar kurz zu trimmen (auf eine Länge von 0,5 mm) oder um deutliche Konturen um Ihren Bart, Nacken und Koteletten zu trimmen.

- 1 Um Körperhaar kurz zu trimmen, platzieren Sie die flache Seite des Schneideelements auf Ihrer Haut und trimmen Sie gegen die Richtung des Haarwuchses (Abb. 10).
- 2 Zum Konturieren halten Sie das Schneideelement schräg zur Haut und bewegen Sie es mit sanftem Druck (Abb. 11) auf- und abwärts.

### Mit Kammaufsatz schneiden

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, schneiden Sie zunächst mit der maximalen Längeneinstellung, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.

- Sie können mit dem angebrachten Bart- bzw. Drei-Tage-Bartkammaufsatz am Schneideelement Ihren Bart und Schnurrbart in Ihrem bevorzugten Stil schneiden.
- 1 Setzen Sie den Kammaufsatz (Abb. 7) auf den Full Size-Barttrimmer.
  - 2 Schalten Sie das Gerät ein.
  - 3 Sie erzielen die größte Wirkung, wenn Sie den Aufsatz gegen die Richtung des Haarwuchses bewegen. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz stets in Kontakt mit der Haut bleibt.

### Kammaufsätze für Drei-Tage-Bart und für den Bart

Befestigen Sie einen Kammaufsatz am Full Size-Barttrimmer, um Bart und Schnurrbart gleichmäßig zu kürzen. Das Gerät verfügt über 1 Kammaufsatz für einen Drei-Tage-Bart und 3 Bartkammaufsätze. Die Einstellungen für die Haarlänge werden auf den Kammaufsätzen angezeigt. Die Einstellung entspricht jeweils der Länge, auf die das Haar gekürzt wird.

Kammaufsatz	mm
Kammaufsatz für Drei-Tage-Bart	1 mm
Bartkammaufsatz	3 mm
Bartkammaufsatz	5 mm
Bartkammaufsatz	7 mm

## Reinigung

### Reinigung nach jedem Gebrauch

Hinweis: Zum Reinigen des Produkts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton verwenden.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es aus.
- 2 Nehmen Sie Kamm- (Abb. 8) bzw. Schneideaufsätze (Abb. 5) ab.
- 3 Entfernen Sie Haare, die sich in der Haarkammer angesammelt haben, mithilfe der beiliegenden (Abb. 12) Reinigungsbürste.
- 4 Reinigen Sie die Schneideeinheit mithilfe der beiliegenden (Abb. 13) Reinigungsbürste.

### Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an ein Philips Service-Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

### Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. ).

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. ) entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
  - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
  - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:  
**<https://www.stiftung-ear.de/>**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

## Den Akku entfernen

**Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Produkts aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.**

**Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Produkt mithilfe von Werkzeugen öffnen und den Akku entsorgen.**

- 1 Prüfen Sie, ob an der Vorder- oder Rückseite des Geräts Schrauben vorhanden sind. Wenn ja, bauen Sie diese aus.
- 2 Bauen Sie die hintere und/oder vordere Geräteabdeckung mithilfe eines Schraubendrehers aus. Soweit vorhanden, bauen Sie weitere Schrauben und/oder Teile aus, bis Sie die Platine mit dem Akku sehen.
- 3 Entnehmen Sie den Akku.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

### Garantieeinschränkungen

Schneideeinheiten unterliegen nicht den Bestimmungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Español

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

### Descripción general (fig. 1)

- 1 Recortador de barba grande
- 2 Bloqueo para viajes
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Indicador de estado de la batería
- 5 Toma para conector micro USB
- 6 Peine-guía para barba incipiente (1 mm)
- 7 Peine-guía para barba (3 mm)
- 8 Peine-guía para barba (7 mm)
- 9 Peine-guía para barba (5 mm)
- 10 Peine-guía para barba (5 mm)
- 11 Cepillo
- 12 Conector USB
- 13 Conector micro USB

### Información de seguridad importante

Antes de utilizar el aparato y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

## Peligro

- Mantenga seca la fuente de alimentación (Fig. 2).

## Advertencia

- Si desea cargar el aparato en una toma de corriente, utilice únicamente la unidad de alimentación HQ80 (disponible por separado).
- La fuente de alimentación contiene un transformador. No corte la fuente de alimentación para sustituirla por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.
- No abra el aparato para cambiar la batería recargable.

### **Precaución**

- Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo (Fig. 2).
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Por razones de higiene, el aparato debería ser usado únicamente por una persona.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un ambientador eléctrico para evitar daños irreparables.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### **General**

- La unidad de alimentación es adecuada para voltajes de red de 100 a 240 voltios.
- La fuente de alimentación transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

### **Carga**

- Cuando la batería está prácticamente agotada, el indicador de estado de la batería se ilumina en color naranja (Fig. 3).
- Mientras el aparato se carga, el indicador de estado de la batería se ilumina en color verde.

### **Carga con la unidad de alimentación**

Cargue el aparato antes de utilizarlo por primera vez y cuando la pantalla indique que la batería está casi vacía. Si el aparato se carga durante 8 horas, puede funcionar sin cable durante un máximo de 60 minutos.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado.
- 2 Introduzca el conector micro USB en el aparato y el conector USB en la unidad (Fig. 4) de alimentación.
- 3 Enchufe la unidad de alimentación a la toma de corriente.
- 4 Después de la carga, desenchufe la unidad de alimentación de la toma de corriente y extraiga el conector micro USB del aparato.

### **Uso del aparato**

Nota: Este aparato se puede utilizar sin cable o mientras está conectado a una toma de corriente.

Nota: Apague y limpie el aparato después de cada uso.

## Desconexión y conexión de elementos de corte

- 1 Para desconectar un elemento de corte, empuje hacia arriba los dientes del elemento de corte y sáquelo del mango (Fig. 5).
- 2 Para colocar un elemento de corte, inserte el saliente del elemento de corte en la ranura de guía de la parte frontal y empuje la parte posterior del elemento en el aparato ("clic") (Fig. 6).

## Conexión y desconexión de los peines-guía

- 1 Para colocar cualquier tipo de peine en el elemento de corte, deslice la parte frontal del peine-guía en los dientes y empuje el saliente de la parte posterior del peine-guía en el aparato ("clic") (Fig. 7).
- 2 Para quitar cualquier tipo de peine del elemento de corte, tire de la parte posterior con cuidado y deslice el elemento (Fig. 8) de corte fuera del aparato.

Nota: Cuando corte por primera vez, empiece con la posición máxima de longitud de corte para familiarizarse con el aparato.

## Encendido y apagado del aparato

- 1 Pulse el botón de bloqueo para viajes y, a continuación, deslice el botón de encendido/apagado hacia arriba para encender el aparato (Fig. 9).
- 2 Deslice el botón de encendido/apagado hacia abajo para apagar el aparato.

## Cómo recortar sin peine-guía

Utilice el recortador de barba grande sin peine-guía para cortar el pelo al ras (a una longitud de 0,5 mm (1/32 pulg.) o para crear líneas limpias alrededor de la barba, el cuello y las patillas.

- 1 Para cortar el pelo al cero, coloque el lado plano del elemento de corte sobre la piel y realice pasadas en dirección contraria a la del crecimiento (Fig. 10) del pelo.
- 2 Para perfilar, mantenga el elemento de corte perpendicular a la piel y muévelo arriba o abajo presionando (Fig. 11) con suavidad.

## Cómo recortar con el peine-guía

Nota: Cuando recorte por primera vez, seleccione la posición de longitud más alta para familiarizarse con el aparato.

- Puede utilizar el peine-guía para barba y barba incipiente montado en el elemento de corte para peinar la barba y el bigote con el estilo que desee.
- 1 Coloque el peine-guía (Fig. 7) en el recortador de barba grande.
  - 2 Encienda el aparato.
  - 3 Para cortar de la forma más eficaz, mueva el protector en dirección contraria a la del crecimiento del pelo. Asegúrese de que la superficie del protector esté siempre en contacto con la piel.

## Peine-guía para barba y barba incipiente

Coloque un peine-guía en el recortador de barba grande para recortar la barba y el bigote de manera uniforme. El aparato se suministra con 1 peine-guía para barba incipiente y 3 peines-guía para barba. Las posiciones de longitud del pelo se indican en los peines. Las posiciones se corresponden con la longitud del pelo que queda después de recortarlo.

Peine	mm
Peine-guía para barba incipiente	1 mm
Peine-guía para barba	3 mm
Peine-guía para barba	5 mm
Peine-guía para barba	7 mm

## Limpieza

### Limpieza después de cada uso

Nota: No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos para limpiar el producto, como alcohol, gasolina o acetona.

Limpie el aparato después de cada uso.

- 1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- 2 Quite cualquier peine (Fig. 8) o elemento (Fig. 5) de corte que haya en el aparato.
- 3 Quite los pelos que se hayan acumulado en la cámara de recogida del pelo con el cepillo de limpieza suministrado (Fig. 12).
- 4 Limpie el elemento de corte con el cepillo de limpieza incluido (Fig. 13).

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial).

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. ).
- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (Fig. ) (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cómo extraer la batería recargable

**No quite la batería recargable hasta que deseche el producto. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.**

**Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el producto y se deshaga de la batería recargable.**

- 1 Compruebe si hay tornillos en la parte posterior o frontal del aparato. Si es así, quítelos.
- 2 Quite el panel trasero o frontal del aparato con un destornillador. Si es necesario, quite también otros tornillos o piezas hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
- 3 Extraiga la batería recargable.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Restricciones de la garantía

Las unidades de corte no están cubiertas por los términos de la garantía internacional debido a que están sujetas a desgaste.

Français

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Description générale (fig. 1)

- 1 Tondeuse à barbe large
- 2 Système de verrouillage pour voyage
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Témoin d'état de la batterie
- 5 Prise pour microfiche USB
- 6 Sabot de barbe de 3 jours (1 mm)
- 7 Sabot de barbe (3 mm)
- 8 Sabot de barbe (7 mm)
- 9 Sabot de barbe (5 mm)
- 10 Sabot de barbe (5 mm)
- 11 Brosse
- 12 Prise USB
- 13 Microfiche USB

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

## Danger

- Gardez le bloc d'alimentation au sec (Fig. 2).

## Avertissement

- Pour charger l'appareil sur une prise secteur, n'utilisez que le bloc d'alimentation HQ80 (disponible séparément).
- Le bloc d'alimentation contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer le bloc d'alimentation par une autre fiche afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer la pile rechargeable.

### **Attention**

- Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau (Fig. 2).
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### **Informations d'ordre général**

- Le bloc d'alimentation est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- Le bloc d'alimentation transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

### **Charge**

- Lorsque le témoin d'état de la batterie s'allume en orange (Fig. 3), la batterie est presque vide.
- Lorsque l'appareil est en charge, le témoin d'état de la batterie s'allume en vert.

### **Charge avec le bloc d'alimentation**

Mettez l'appareil en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque l'afficheur indique que la batterie est presque déchargée. Lorsqu'il est chargé pendant 8 heures, l'appareil offre une autonomie sans fil de 60 minutes au maximum.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- 2 Insérez la microfiche USB dans l'appareil et insérez la fiche USB dans le bloc (Fig. 4) d'alimentation.
- 3 Branchez le bloc d'alimentation sur la prise secteur.
- 4 Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la microfiche USB de l'appareil.

### **Utilisation de l'appareil**

Remarque : Cet appareil peut être utilisé sans cordon ou bien connecté à la prise murale.

Remarque : Éteignez l'appareil et nettoyez-le après chaque utilisation.

### **Fixation et retrait des blocs tondeuses**

- 1 Pour retirer un bloc tondeuse, poussez vers le haut, sur les dents du bloc tondeuse et retirez-le du manche (Fig. 5).
- 2 Pour fixer un bloc tondeuse, insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente prévue à l'avant et poussez l'arrière du bloc tondeuse sur l'appareil (« clic ») (Fig. 6).

### **Fixation et retrait des sabots**

- 1 Pour fixer tout type de sabot sur un bloc tondeuse, faites glisser la partie avant du sabot sur les dents et insérez la projection à l'arrière du sabot dans l'appareil (« clic ») (Fig. 7).
- 2 Pour retirer tout type de sabot du bloc tondeuse, tirez avec précaution sur sa partie arrière pour le séparer de l'appareil, puis faites-le glisser pour le séparer du bloc (Fig. 8) tondeuse.

Remarque : Lors de la première utilisation, commencez par utiliser le sabot avec le réglage de longueur maximum pour vous familiariser avec l'appareil.

## Mise en marche et arrêt de l'appareil

- 1 Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis faites glisser le bouton marche/arrêt vers le haut pour mettre l'appareil (Fig. 9) en marche.
- 2 Pour éteindre l'appareil, faites glisser le bouton marche/arrêt vers le bas.

## Tonte sans sabot

Utilisez la tondeuse à barbe large en métal sans sabot pour tondre au plus près de la peau à une longueur de coupe de 0,5 mm (1/32 po) ou pour créer des lignes nettes autour de votre barbe, au niveau du cou et des favoris.

- 1 Pour une tonte confortable au plus près de la peau, placez la partie plate du bloc tondeuse contre votre peau et déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse (Fig. 10).
- 2 Pour tailler, maintenez le bloc tondeuse en position perpendiculaire à la peau et déplacez-le vers le haut ou le bas avec de légères pressions (Fig. 11).

## Tonte avec le sabot

Remarque : Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, commencez par sélectionner le réglage maximal pour vous faire la main.

- Vous pouvez utiliser le sabot de barbe et barbe de 3 jours fixé au bloc tondeuse large pour tailler votre barbe et votre moustache selon le style de votre choix.
- 1 Fixez le sabot (Fig. 7) sur la tondeuse à barbe large.
  - 2 Allumez l'appareil.
  - 3 Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez la grille dans le sens inverse de la pousse des poils. Veillez à ce que la grille reste toujours en contact avec la peau.

## Sabots de barbe et barbe de 3 jours

Fixez un sabot sur la tondeuse à barbe large pour tondre votre barbe et votre moustache uniformément. L'appareil est livré avec 1 sabot de barbe de 3 jours et 3 sabots de barbe. Les réglages de la longueur de coupe sont indiqués sur les sabots. Les réglages correspondent à la longueur des cheveux après la tonte.

Sabot	mm
Sabot de barbe de 3 jours	1 mm
Sabot de barbe	3 mm
Sabot de barbe	5 mm
Sabot de barbe	7 mm

## Nettoyage

### Nettoyage après chaque utilisation

Remarque : N'utilisez jamais d'éponge à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le produit.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- 2 Retirez le sabot (Fig. 8) ou bloc (Fig. 5) tondeuse de l'appareil.
- 3 Retirez les poils qui se sont accumulés dans le collecteur de poils avec la brosse de nettoyage fournie (Fig. 12).
- 4 Nettoyez le bloc tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage fournie (Fig. 13).

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. ).
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (Fig. ) (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Retrait de la pile rechargeable

**Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez le produit au rebut. Avant d'enlever la pile, assurez-vous que le produit est débranché de la prise secteur et que la pile est complètement vide.**

**Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le produit et lorsque vous jetez la pile rechargeable.**

- 1 Vérifiez si des vis sont présentes à l'arrière ou à l'avant de l'appareil. Si c'est le cas, enlevez-les.
- 2 Retirez le panneau arrière et/ou avant de l'appareil à l'aide d'un tournevis. Si nécessaire, retirez également toute vis et/ou pièce supplémentaire jusqu'à ce que le circuit imprimé et la pile rechargeable soient visibles.
- 3 Retirez la pile rechargeable.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site

Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

En raison de l'usure normale du bloc tondeuse, ce dernier n'est pas couvert par la garantie internationale.

Italiano

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Descrizione generale (Fig. 1)

- 1 Rifinitore completo
- 2 Blocco da viaggio
- 3 Pulsante on/off
- 4 Indicatore dello stato della batteria
- 5 Presa per spina micro-USB
- 6 Pettine per peli corti (1 mm)
- 7 Pettine regolabarba (3 mm)
- 8 Pettine regolabarba (7 mm)
- 9 Pettine regolabarba (5 mm)
- 10 Pettine regolabarba (5 mm)
- 11 Spazzolina
- 12 Spina USB
- 13 Spina micro-USB

### Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

### Pericolo

- Tenete l'unità di alimentazione lontano dall'acqua (fig. 2).

### Avvertenza

- Se desiderate caricare l'apparecchio da una presa a muro, utilizzate solo un'unità di alimentazione HQ80 (disponibile separatamente).
- L'unità di alimentazione contiene un trasformatore. Non tagliate l'unità di alimentazione per sostituirla con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
- Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.

### Attenzione

- L'apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente (fig. 2).



- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### **Indicazioni generali**

- L'unità di alimentazione funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'unità di alimentazione consente di trasformare la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore a 24 volt.

### **Come ricaricare il dispositivo**

- Quando la batteria è quasi scarica, l'indicatore dello stato della batteria si illumina di arancione (fig. 3).
- Quando l'apparecchio è in carica, l'indicatore dello stato della batteria si illumina di verde.

### **Carica tramite unità di alimentazione**

L'apparecchio deve essere caricato prima di utilizzarlo per la prima volta e quando il display indica che la batteria è quasi scarica. Dopo essere rimasto in carica per 8 ore, l'apparecchio ha un'autonomia di funzionamento senza filo di circa 60 minuti.

- 1 Controllate che l'apparecchio sia spento.
- 2 Inserite la spina micro-USB nell'apparecchio e inserite la spina USB nell'unità (fig. 4) di alimentazione.
- 3 Collegate l'unità di alimentazione alla presa di corrente.
- 4 Dopo la ricarica, scollegate l'unità di alimentazione dalla presa di corrente e disinserite la spina micro-USB dall'apparecchio.

### **Modalità d'uso dell'apparecchio**

Nota: questo apparecchio può essere utilizzato senza filo o collegato alla presa di corrente a muro.

Nota: Spegnete l'apparecchio e pulitelo dopo ogni uso.

### **Rimozione e inserimento delle testine**

- 1 Per rimuovere una testina, spingere verso l'alto contro i denti della testina ed estrarla dall'impugnatura (fig. 5).
- 2 Per inserire una testina, introdurre la linguetta della testina nella fessura guida sulla parte anteriore e spingere la parte posteriore della testina sull'apparecchio ("clic") (fig. 6).

### **Inserimento e rimozione dei pettini**

- 1 Per inserire qualsiasi tipo di pettine su una testina, fare scorrere la parte anteriore del pettine sui denti e spingere la parte sporgente sul retro del pettine nell'apparecchio fino a farlo scattare in posizione ("clic") (fig. 7).
- 2 Per rimuovere qualsiasi tipo di pettine dalla testina, staccarne con attenzione la parte posteriore dall'apparecchio e quindi estrarre il pettine facendolo scorrere dalla testina (fig. 8).

Nota: al primo utilizzo, impostare il pettine sulla lunghezza massima di taglio per prendere confidenza con l'apparecchio.

### **Accensione e spegnimento dell'apparecchio**

- 1 Premere il pulsante di blocco da viaggio, quindi fare scorrere il pulsante on/off verso l'alto per accendere l'apparecchio (fig. 9).
- 2 Fare scorrere il pulsante on/off verso il basso per spegnere l'apparecchio.

### **Rifinitura senza pettine**

Utilizzare il rifinitore completo senza pettine per rifinire i peli vicino alla pelle (a una lunghezza di 0,5 mm) o per creare linee pulite attorno alla barba, al collo e alle basette.

- 1 Per rifinire i peli vicino alla pelle, posizionare il lato piatto della testina contro la pelle ed eseguire movimenti in direzione contraria a quella della crescita (fig. 10) dei peli.
- 2 Per eseguire la profilatura, tenere la testina in posizione perpendicolare alla pelle ed eseguire movimenti verso l'alto e verso il basso esercitando una leggera pressione (fig. 11).

### **Rifinitura con il pettine**

Nota: al primo utilizzo, iniziate con l'impostazione della lunghezza più alta in modo da acquisire dimestichezza con l'apparecchio.

- Potete utilizzare il pettine per barba e peli corti collegato alla testina per regolare barba e baffi secondo le vostre preferenze.
- 1 Inserite il pettine (fig. 7) nel rifinitore completo.
  - 2 Accendete l'apparecchio.

- 3 Per ottenere un risultato ottimale, muovete il dispositivo di protezione in direzione contraria a quella della crescita dei peli. Assicuratevi che la superficie del dispositivo di protezione sia sempre a contatto con la pelle.

### Pettini per barba e peli corti

Inserire un pettine nel rifinitore completo per rifinire uniformemente la barba e i baffi.

L'apparecchio è fornito con 1 pettine per peli corti e 3 pettini regolabarba. Le impostazioni di lunghezza dei peli sono indicate sui pettini. Le impostazioni corrispondono alla lunghezza dei peli restante dopo il taglio.

Pettine	mm
Pettine per peli corti	1 mm
Pettine regolabarba	3 mm
Pettine regolabarba	5 mm
Pettine regolabarba	7 mm

## Pulizia

### Pulizia dopo ogni utilizzo

Nota: non usare spugnette abrasive, detersivi abrasivi o liquidi aggressivi, come benzina o acetone, per pulire il prodotto.

Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.

- 1 Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione principale.
- 2 Rimuovere eventuali pettini (fig. 8) o testine (fig. 5) dall'apparecchio.
- 3 Rimuovere i peli che si sono accumulati nel vano di raccolta peli con la spazzolina per la pulizia fornita in dotazione (fig. 12).
- 4 Pulire la testina con la spazzolina per la pulizia fornita in dotazione (fig. 13).

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. ).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (fig. ) (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Rimozione della batteria ricaricabile

**Rimuovete la batteria ricaricabile solo prima di smaltire il prodotto. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.**

**Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire il prodotto e quando smaltite la batteria ricaricabile.**

- 1 Verificate se sono presenti viti nella parte posteriore o anteriore dell'apparecchio. In caso affermativo rimuovetele.
- 2 Rimuovete il pannello posteriore e/o anteriore dall'apparecchio con l'ausilio di un cacciavite. Se necessario, rimuovete anche viti aggiuntive e/o eventuali parti fino a quando non sarà visibile la scheda a circuito stampato con la batteria ricaricabile.
- 3 Rimuovete la batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Limitazioni della garanzia

I blocchi lame non sono coperti dai termini della garanzia internazionale perché soggetti a usura.

Nederlands

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

## Algemene beschrijving (afb. 1)

- 1 Complete baardtrimmer
- 2 Reisslot
- 3 Aan-uitknop

- 4 Accustatusindicator
- 5 Aansluiting voor micro-USB-stekker
- 6 Stoppelkam (1 mm)
- 7 Baardkam (3 mm)
- 8 Baardkam (7 mm)
- 9 Baardkam (5 mm)
- 10 Baardkam (5 mm)
- 11 Borstel
- 12 USB-stekker
- 13 Micro-USB-stekker

### **Belangrijke veiligheidsinformatie**

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

### **Gevaar**

- Houd de voedingsunit droog (Fig. 2).

### **Waarschuwing**

- Gebruik alleen voedingsunit HQ80 (afzonderlijk verkrijgbaar) als u het apparaat via het stopcontact wilt opladen.
- De voedingsunit bevat een transformator. Knip de voedingsunit niet af om deze te vervangen door een andere stekker. Dit leidt tot een gevaarlijke situatie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Probeer het apparaat niet te openen om de herlaadbare batterij te vervangen.

### **Let op**

- Dit apparaat is niet afwasbaar. Dompel het apparaat nooit in water en spoel het niet af onder de kraan (Fig. 2).
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- Gebruik de voedingsunit niet in of in de buurt van stopcontacten waar een elektrische luchtverfrisser in zit. Dit kan de voedingsunit onherstelbaar beschadigen.

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Algemeen

- De voedingsunit is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De voedingsunit zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

### Opladen

- De accustatusindicator gaat oranje (Fig. 3) branden wanneer de batterij bijna leeg is.
- De batterijstatusindicator gaat groen branden wanneer het apparaat wordt opgeladen.

### Opladen met de voedingsunit

Laad het apparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer het apparaat aangeeft dat de accu bijna leeg is. Wanneer het apparaat 8 uur is opgeladen, kunt u het tot 60 minuten snoerloos gebruiken.

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- 2 Steek de micro-USB-stekker in het apparaat en steek de USB-stekker in de voeding (Fig. 4).
- 3 Steek de voedingsunit in een stopcontact.
- 4 Haal de voedingsunit na het opladen uit het stopcontact en trek de micro-USB-stekker uit het apparaat.

### Het apparaat gebruiken

Opmerking: U kunt dit apparaat zowel draadloos gebruiken als wanneer het op het stopcontact is aangesloten.

Opmerking: Schakel het apparaat na gebruik uit en maak het schoon.

### Knipelementen bevestigen en verwijderen

- 1 Om een knipelement te verwijderen, duwt u omhoog tegen de tanden van het knipelement en haalt u het van het handvat (Fig. 5) af.
- 2 Om een knipelement te bevestigen, steekt u het nokje van het knipelement in de geleidingsleuf aan de voorkant en duwt u de achterkant van het knipelement op het apparaat ('klik') (Fig. 6).

### Kammen bevestigen en verwijderen

- 1 Om een kam op het knipelement te bevestigen, schuift u de voorkant van de kam op de tanden en drukt u het uitstekende gedeelte aan de achterkant van de kam in het apparaat ('klik') (Fig. 7).
- 2 Als u een van de beschermingen van een knipelement wilt verwijderen, trekt u voorzichtig het achterste gedeelte van het apparaat af om het vervolgens van het knopelement (Fig. 8) af te schuiven.

Opmerking: Wanneer u voor de eerste keer aan het trimmen bent, begin dan de kam te gebruiken op de hoogste haarlengtestand om vertrouwd te raken met het apparaat.

### Het apparaat in- en uitschakelen

- 1 Druk op de reisvergrendeling en schuif de aan-uitknop omhoog om het apparaat (Fig. 9) in te schakelen.
- 2 Schuif de aan-uitknop omlaag om het apparaat uit te schakelen.

### Trimmen zonder kam

Gebruik de complete baardtrimmer zonder kam om het haar zeer kort te knippen (tot een lengte van 0,5 mm) of om nette lijnen langs uw baard, nek en bakkebaarden te creëren.

- 1 Om het haar zeer kort te knippen, plaatst u de vlakke zijde van het knipelement tegen uw huid en maakt u halen tegen de haargroei (Fig. 10) richting in.
- 2 Voor het stileren van haar houdt u het knipelement loodrecht op de huid en beweegt u het met lichte druk (Fig. 11) naar boven of beneden.

### Trimmen met kam

Opmerking: Wanneer u de trimmer voor het eerst gebruikt, begint u met de hoogste instelling voor haarlengte om vertrouwd te raken met het apparaat.

- U kunt de baard- en stoppelkam op het knipelement plaatsen om uw baard en snor bij te werken in de gewenste stijl.
- 1 Bevestig de kam (Fig. 7) op de complete baardtrimmer.
  - 2 Schakel het apparaat in.
  - 3 U trimt het meest doeltreffend wanneer u de kam tegen de haargroeirichting in beweegt. Zorg ervoor dat het oppervlak van de kam steeds goed in contact blijft met de huid.

### Stoppel- en baardkammen

Bevestig een kam op de complete baardtrimmer om uw baard en snor gelijkmatig te trimmen. Het apparaat wordt geleverd met 1 stoppelkam en 3 baardkammen. De haarlengtestanden zijn aangegeven op de kammen. De instellingen komen overeen met de resterende haarlengte na het trimmen.

Kam	mm
Stoppelkam	1 mm
Baardkam	3 mm
Baardkam	5 mm
Baardkam	7 mm

## Reinigen

### Schoonmaken na ieder gebruik

Opmerking: Gebruik nooit schuursponzen, schuurmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals wasbenzine of aceton om het product schoon te maken.

Maak het apparaat na elk gebruik schoon.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Verwijder de kam (Fig. 8) of het knipelement (Fig. 5) van het apparaat.
- 3 Verwijder haar dat zich heeft opgehoopt in de haarkamer met het meegeleverde (Fig. 12) schoonmaakborsteltje.
- 4 Maak het knipelement schoon met het meegeleverde schoonmaakborsteltje (Fig. 13).

### Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

### Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. ).
- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval (Fig. ) mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### De oplaadbare batterij verwijderen

**Verwijder de accu alleen wanneer u het product weggooit. Zorg ervoor dat het product niet op netspanning is aangesloten en dat de accu helemaal leeg is voordat u de accu verwijdert.**

**Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap gebruikt om het product te openen en wanneer u de accu verwijdert.**

- 1 Controleer of er zich schroeven aan de achterzijde of voorzijde van het apparaat bevinden. Verwijder deze als dat het geval is.
- 2 Verwijder het achter- en/of voorpaneel van het apparaat met een schroevendraaier. Verwijder indien nodig extra schroeven en/of onderdelen totdat u de printplaat met de oplaadbare batterij ziet.
- 3 Verwijder de oplaadbare batterij.

### Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

### Garantiebeperkingen

Knipelementen vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie, omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Norsk

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Skjeggtrimmer i full størrelse
- 2 Reiselås
- 3 Av/på-knapp
- 4 Batteristatusindikator
- 5 Kontakt til microUSB-kontakt
- 6 Skjeggstubbkam (1 mm)
- 7 Skjeggkam (3 mm)
- 8 Skjeggkam (7 mm)
- 9 Skjeggkam (5 mm)
- 10 Skjeggkam (5 mm)
- 11 Børste
- 12 USB-plugg
- 13 MicroUSB-kontakt

### Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

### Fare

- Hold forsyningsenheten tørr (Fig. 2).

### Advarsel

- Hvis du ønsker å lade apparatet i en veggkontakt, må du kun bruke forsyningsenheten HQ80 (tilgjengelig separat).

- Strømadapteren inneholder en omformer. Ikke skjær av strømadapteren for å erstatte den med en annen kontakt. Da kan det oppstå en farlig situasjon.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.
- Ikke prøv å åpne apparatet for å bytte det oppladbare batteriet.

### **Forsiktig**

- Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen (Fig. 2).
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet bør bare brukes av én person av hygieniske årsaker.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.
- For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfriskere.

### **Elektromagnetiske felt (EMF)**

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### **Generelt**

- Forsyningsenheten er passende for hovedspenning som varierer mellom 100 og 240 volt.
- Strømadapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

### **Lading**

- Når batteriet nesten er tomt for strøm, begynner batterinivåindikatoren å lyse oransje (Fig. 3).
- For å indikere at apparatet lader, lyser indikatorlysene for batteristatus grønt.

### **Lade med forsyningsenhet**

Du må lade apparatet før du bruker det for første gang, og når displayet viser at batteriet nesten er tomt for strøm. Når apparatet har ladet i 8 timer, har det en trådløs driftstid på opptil 60 minutter.

- 1 Pass på at apparatet er slått av.
- 2 Sett microUSB-kontakten inn i apparatet, og sett USB-kontakten i forsyningsenheten (Fig. 4).
- 3 Sett forsyningsenheten i stikkontakten.
- 4 Etter ladingen trekker du ut forsyningsenheten fra stikkontakten, og microUSB-kontakten ut av apparatet.

### **Bruke apparatet**

**Merk:** Dette apparatet kan brukes uten ledning eller når det er koblet til en stikkontakt.

**Merk:** Slå av og rengjør apparatet etter hver gangs bruk.

## Ta av og sette på klippeelementer

- 1 For å ta av et klippeelement, dytt det oppover mot tennene på klippeelementet og fjern det fra håndtaket (Fig. 5).
- 2 For å sette på et klippeelement, sett tapen på klippeelementet inn i veiledningssporet foran og skyv på baksiden av klippeelementet til apparatet ("klikk") (Fig. 6).

## Sette på og ta av kammer

- 1 For å sette på en hvilken som helst kam på et klippeelement, skyver du forsiden av kammen inn på tennene og dytter utstikkeren på baksiden av kammen inn på apparatet ("klikk") (Fig. 7).
- 2 Hvis du vil ta av en hvilken som helst kam fra klippeelementet, drar du forsiktig tilbake baksiden av apparatet og skyver det deretter av klippeelementet (Fig. 8).

Merk: Når du trimmer for første gang, begynner du med kammen med den lengste lengdeinnstillingen, slik at du blir kjent med apparatet.

## Slå apparatet på og av

- 1 Trykk på reiselåsknappen, og skyv deretter på/av-bryteren oppover for å slå på apparatet (Fig. 9).
- 2 Skyv på/av-bryteren nedover for å slå av apparatet.

## Trimming uten kam

Bruk skjeggtrimmeren i full størrelse uten kam til å trimme håret på hodet svært kort (til en lengde på 0,5 mm (1/32in)), eller til å lage rette linjer rundt skjegget, nakken og kinnskjegget.

- 1 Du trimmer hår nær huden ved å plassere den flate siden av klippeelementet mot huden og gjøre bevegelser mot hårets vekstretning (Fig. 10).
- 2 For forming av kanter holder du klippeelementet vinkelrett i forhold til huden og beveger det oppover eller nedover med varsomt trykk (Fig. 11).

## Trimming med kam

Merk: Når du trimmer for første gang, begynner du med den høyeste lengdeinnstillingen, slik at du blir kjent med apparatet.

- Du kan bruke skjegg- og skjeggstubbkammen festet til klippeelementet for å stille skjegget og barten i ønsket stil.
- 1 Fest kammen (Fig. 7) til skjeggtrimmeren i full størrelse.
  - 2 Slå på apparatet.
  - 3 Det er mest effektivt å bevege beskytteren mot hårets vekstretning. Kontroller at overflaten på beskytteren alltid er i kontakt med huden.

## Skjeggstubb- og skjeggkammer

Fest en kam til skjeggtrimmeren i full størrelse for å få en jevn trimming av skjegg og bart. Apparatet leveres med 1 skjeggstubbkam og 3 skjeggkammer. Innstillinger for hårlengde angis på kammene. Innstillingene svarer til gjenværende hårlengde etter trimming.

Kam	mm
"Tredagers"-kam	1 mm
Skjeggkam	3 mm
Skjeggkam	5 mm
Skjeggkam	7 mm

## Rengjøring

### Rengjør etter hver gangs bruk

Merk: Bruk aldri skurebørster, slipende rengjøringsmidler eller aggressive væsker som bensin eller aceton til å rengjøre produktet.

Rengjør alltid apparatet etter bruk.

- 1 Slå av apparatet, og koble det fra stikkkontakten.
- 2 Fjern eventuelle kammer (Fig. 8) eller klippeelementer (Fig. 5) fra apparatet.
- 3 Fjern hår som har hopet seg opp i håroppsamlingskammeret med rengjøringsbørsten som følger med (Fig. 12).
- 4 Rengjør klippeelementet med rengjøringsbørsten som følger med (Fig. 13).

## Bestille tilbehør

Gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips sin forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontaktinformasjonen i garantiheftet).

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. ).
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (Fig. ) (2006/66/EC). Ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller Philips-servicesenter, sånn at batteriet kan fjernes av fagfolk.
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne det oppladbare batteriet

**Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når produktet skal kastes. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til produktet er tatt ut av stikkkontakten, og at batteriet er helt tomt.**

**Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne produktet, og når du kaster det oppladbare batteriet.**

- 1 Kontroller om det er skruer foran eller bak på apparatet. Hvis det er det, må du skru dem ut.

- 2 Fjern bakpanelet og/eller frontpanelet fra apparatet med en skrutrekker. Om nødvendig fjerner du også andre skruer og deler til du ser det trykte kretskortet med det oppladbare batteriet.
- 3 Ta ut det oppladbare batteriet.

### Garanti og støtte

Besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

### Garanti restriksjoner

Kutteenhetene er slitedeler, og dekkes derfor ikke av vilkårene i den internasjonale garantien.

Português

### Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Descrição geral (fig. 1)

- 1 Aparador de barba grande
- 2 Bloqueio de viagem
- 3 Botão ligar/desligar
- 4 Indicador do estado da bateria
- 5 Entrada para ficha micro USB
- 6 Pente para barba curta (1 mm)
- 7 Pente para barba (3 mm)
- 8 Pente para barba (7 mm)
- 9 Pente para barba (5 mm)
- 10 Pente para barba (5 mm)
- 11 Pincel
- 12 Ficha USB
- 13 Ficha micro USB

### Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar os aparelhos e respetivos acessórios e guarde-as para uma eventual consulta futura. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

### Perigo

- Mantenha a unidade de alimentação seca (Fig. 2).

### Aviso

- Se pretender carregar o aparelho a partir de uma tomada elétrica, utilize apenas a unidade de alimentação HQ80 (disponível em separado).
- A unidade de alimentação contém um transformador. Não corte a unidade de alimentação para a substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se este estiver danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Não abra o aparelho para substituir a bateria recarregável.



## Cuidado

- Este aparelho não é lavável. Não o mergulhe em água nem o lave com água corrente (Fig. 2).
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

## Geral

- A unidade de alimentação é indicada para voltagens entre 100 e 240 volts.
- A unidade de alimentação transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

## Carregamento

- Quando a bateria estiver quase vazia, o indicador do estado da bateria ilumina-se a cor de laranja (Fig. 3).
- Quando o aparelho estiver a carregar, o indicador do estado da bateria ilumina-se a verde.

## Carregar com a unidade de alimentação

Carregue o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez e quando o visor indicar que a bateria está quase vazia. Quando o aparelho é carregado durante 8 horas, possui uma autonomia sem fios de até 60 minutos.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- 2 Introduza a ficha micro USB no aparelho e a ficha USB na unidade (Fig. 4) de alimentação.
- 3 Ligue a unidade de alimentação à tomada eléctrica.
- 4 Após o carregamento, retire a unidade de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha micro USB do aparelho.

## Utilizar o aparelho

Nota: Este aparelho pode ser utilizado sem fios ou ligado a uma tomada eléctrica.

Nota: Desligue e limpe o aparelho após cada utilização.

## Desencaixar e encaixar acessórios de corte

- 1 Para desencaixar um acessório de corte, empurre para cima contra os dentes do acessório de corte e retire-o da pega (Fig. 5).
- 2 Para encaixar o acessório de corte, introduza a lingueta do acessório de corte na ranhura de guia da parte frontal e empurre a parte posterior do acessório de corte contra o aparelho ("clique") (Fig. 6).

## Encaixar e desencaixar pentes

- 1 Para encaixar qualquer tipo de pente num acessório de corte, deslize a parte frontal do pente sobre os dentes do acessório e empurre a saliência na parte de trás do pente contra o aparelho ("clique") (Fig. 7).
- 2 Para desencaixar qualquer tipo de pente do acessório de corte, puxe cuidadosamente a sua parte posterior e faça-a deslizar para fora do acessório (Fig. 8) de corte.

Nota: Quando aparar pela primeira vez, comece por utilizar o pente com a máxima regulação de comprimento de corte para se familiarizar com o aparelho.

## Ligar e desligar o aparelho

- 1 Prima o botão de bloqueio de viagem e deslize o botão ligar/desligar para cima para ligar o aparelho (Fig. 9).
- 2 Deslize o botão ligar/desligar para baixo para desligar o aparelho.

## Aparar sem pente

Utilize o aparador de barba grande sem pente para aparar o pelo rente à pele (até um comprimento de 0,5 mm) ou para criar linhas definidas em torno da barba, pescoço e patilhas.

- 1 Para um corte rente à pele, pouse a face plana do acessório de corte sobre a pele e efetue passagens no sentido contrário ao do crescimento (Fig. 10) dos pelos.
- 2 Para definir os contornos, coloque o acessório de corte perpendicularmente à pele e mova-o para cima ou para baixo com uma leve pressão (Fig. 11).

## Aparar com pente

Nota: Quando aparar pela primeira vez, comece pela regulação de comprimento mais elevada para se familiarizar com o aparelho.

- Pode utilizar o pente para barba normal e curta que está encaixado no acessório de corte para aparar a barba e o bigode ao seu estilo.
- 1 Encaixe o pente (Fig. 7) no aparador de barba grande.
  - 2 Ligue o aparelho.
  - 3 Para aparar da forma mais eficaz, mova a proteção no sentido oposto ao do crescimento dos pelos. Certifique-se de que a superfície da proteção está sempre em contacto com a pele.

### Pente para barba normal e curta

Encaixe um pente no aparador de barba grande para aparar a sua barba e bigode de modo uniforme. O aparelho inclui 1 pente para barba curta e 3 pentes para barba normal. As regulações de comprimento do cabelo são indicadas nos pentes. As regulações correspondem ao comprimento do cabelo que resta depois de aparar.

Pente	mm
Pente para barba curta	1 mm
Pente para barba	3 mm
Pente para barba	5 mm
Pente para barba	7 mm

## Limpeza

### Limpeza após cada utilização

Nota: Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tal como gasolina ou acetona, para limpar o produto.

Limpe o aparelho após cada utilização.

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- 2 Remova qualquer pente (Fig. 8) ou acessório (Fig. 5) de corte do aparelho.
- 3 Remova quaisquer pelos que se tenham acumulado na câmara de recolha com a escova de limpeza fornecida (Fig. 12).
- 4 Limpe o acessório de corte com a escova de limpeza fornecida (Fig. 13).

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

## Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. ).
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. ) (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Retirar a bateria recarregável

**Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do produto. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o produto está desligado da tomada eléctrica e que a bateria está completamente esgotada.**

**Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o produto e quando se desfizer da bateria recarregável.**

- 1 Verifique se há parafusos na parte posterior ou frontal do aparelho. Se assim for, retire-os.
- 2 Retire o painel posterior e/ou frontal do aparelho com uma chave de fendas. Se necessário, retire também parafusos e/ou peças adicionais até conseguir ver a placa de circuitos impressos com a bateria recarregável.
- 3 Retire a bateria recarregável.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

### Restrições à garantia

As unidades de corte não são abrangidas pelos termos da garantia internacional visto que estão sujeitas a desgaste.

Suomi

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Laitteen osat (kuva 1)

- 1 Täysikokoinen partatrimmeri
- 2 Matkalukko
- 3 Virtapainike
- 4 Akun latauksen ilmaisin
- 5 Liitäntä micro-USB-liittimelle
- 6 Sänkikampa (1 mm)
- 7 Ohjauskampa parralle (3 mm)
- 8 Ohjauskampa parralle (7 mm)
- 9 Ohjauskampa parralle (5 mm)
- 10 Ohjauskampa parralle (5 mm)

- 11 Suti
- 12 USB-liitin
- 13 Micro-USB-liitin

## **Tärkeitä turvallisuustietoja**

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Toimitukseen sisältyvät lisäosat voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

## **Vaara**

- Pidä virtalähde kuivana (kuva 2).

## **Varoitus**

- Laitetta voi haluttaessa ladata pistorasiasta ainoastaan käyttämällä virtalähdettä HQ80 (saatavana erikseen).
- Virtalähteessä on jännitemuuntaja. Älä katkaise virtalähteen johtoa ja vaihda siihen toista pistoketta, koska tämä aiheuttaa vaaratilanteen.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, koska sen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Älä avaa laitetta akun vaihtamista varten.

## **Varoitus**

- Tätä laitetta ei voi pestä. Älä koskaan upota sitä veteen äläkä huuhtelee sitä vesihanalla (kuva 2).
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä (kuten bensiiniä tai asetonia) laitteen puhdistamiseen.
- Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanraikastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi.

## **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

## **Yleistä**

- Virtalähde soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Virtalähde muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.

## Lataaminen

- Kun akun tilan merkkivalo alkaa palaa oranssina (kuva 3), akku on lähes tyhjä.
- Kun lataus on käynnissä, akun latauksen ilmaisin palaa vihreänä.

## Lataaminen virtalähteen avulla

Lataa laite ennen ensimmäistä käyttökertaa tai, kun näytön varauslukemat osoittavat, että akku on lähes tyhjä. Kun laite on ollut latauksessa 8 tunnin ajan, sen käyttöaika ilman johtoa on 60 minuuttia.

- 1 Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.
- 2 Aseta micro-USB-liitin laitteeseen ja kytke USB-liitin virtalähteeseen (kuva 4).
- 3 Kytke virtalähde pistorasiaan.
- 4 Irrota lataamisen jälkeen virtalähde pistorasiasta ja vedä micro-USB-liitin irti laitteesta.

## Käyttö

Huomautus: Tätä laitetta voi käyttää ilman johtoa tai kytkettynä pistorasiaan.

Huomautus: Katkaise laitteesta virta ja puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.

## Terien kiinnittäminen ja irrottaminen

- 1 Voit irrottaa terän vetämällä sitä ylöspäin terän sakaroista ja poistamalla sen sitten rungosta (kuva 5).
- 2 Voit kiinnittää terän asettamalla sen kielekkeen edessä olevaan ohjausuraan ja painamalla terän takaosaa laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

## Ohjauskampojen kiinnittäminen ja irrottaminen

- 1 Voit kiinnittää terään minkä tahansa ohjauskamman työntämällä ohjauskamman etuosan hampaiden päälle ja painamalla ohjauskamman takana olevaa ulkonemaa laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- 2 Voit irrottaa minkä tahansa ohjauskamman terästä vetämällä sen takaosan varovasti irti laitteesta ja sitten liu'uttamalla sen pois terän (kuva 8) päältä.

Huomautus: Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, totuttele sen ominaisuuksiin käyttämällä ensin ohjauskampaa, jossa on suurin pituus.

## Laitteen virran kytkeminen päälle ja pois päältä

- 1 Paina matkalukituspainiketta, ja kytke sitten laite (kuva 9) päälle painamalla virtapainiketta ylöspäin.
- 2 Voit kytkeä laitteen pois päältä painamalla virtapainiketta alaspäin.

## Käyttö ilman ohjauskampaa

Voit leikata hiukset erittäin läheltä ihoa (0,5 mm) tai rajata parran, niskan tai pulisongit käyttämällä täysikokoista partatrimmeriä ilman ohjauskampaa.

- 1 Voit leikata hiukset läheltä ihoa asettamalla terän ihoa vasten ja liikuttamalla laitetta vasten hiusten kasvusuuntaa (kuva 10).
- 2 Pidä hiuksia rajatessasi terää kohtisuorassa ihoa vasten ja liikuta sitä ylös- tai alaspäin kevyesti painaen (kuva 11).

## Käyttö ohjauskammalla

Huomautus: Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, tutustu sen ominaisuuksiin käyttämällä suurinta pituusasetusta.

- Voit käyttää parta- ja sänkikampaa leikkauspäässä, kun siistit partaa ja viiksiä.
- 1 Kiinnitä ohjauskampa (kuva 7) täysikokoiseen partatrimmeriin.
  - 2 Kytke laite päälle.
  - 3 Kun liikutat ohjauskampaa ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan, se leikkaa tehokkaimmin. Varmista, että ohjauskampa koskettaa ihoa koko ajan.

## Sänki- ja partakammat

Voit muotoilla partaa ja viiksiä kiinnittämällä parran ohjauskamman täysikokoiseen partatrimmeriin. Laitteen toimitukseen sisältyy yksi sänkikampa ja kolme ohjauskampaa parralle. Leikkauspituudet on merkitty ohjauskampoihin. Merkinnot tarkoittavat karvojen pituutta leikkaamisen jälkeen.

Ohjauskampa	mm
Sänkikampa	1 mm
Ohjauskampa parralle	3 mm
Ohjauskampa parralle	5 mm
Ohjauskampa parralle	7 mm

## Puhdistus

### Laitteen puhdistus jokaisen käytön jälkeen

Huomautus: Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusvälineitä tai -aineita (kuten bensiiniä tai asetonia) laitteen puhdistamiseen.

Puhdista laite aina käytön jälkeen.

- 1 Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- 2 Irrota kammat (kuva 8) ja terät (kuva 5) laitteesta.
- 3 Poista karvakammioon kertyneet karvat laitteen toimitukseen sisältyvällä (kuva 12) harjalla.
- 4 Puhdista teräyksikkö toimitukseen sisältyvällä (kuva 13) harjalla.

## Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

## Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva ).

- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen (kuva ) mukana (2006/66/EY). Toimita laite viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat akun.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen ja paristojen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

## Akun poistaminen

**Poista akku vain tuotetta hävitettäessä. Varmista ennen akun irrottamista, että tuote on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.**

**Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet tuotteen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.**

- 1 Tarkista, onko laitteen etu- tai taustapuolella ruuveja. Jos on, irrota ne.
- 2 Irrota laitteen taka- ja/tai etupaneeli ruuvitaltalla. Irrota tarvittaessa myös muut ruuvit ja/tai osat, kunnes piirikortti ja akun tulevat näkyviin.
- 3 Poista akku.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

## Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teriä, koska ne kuluvat käytössä.

Svenska

## Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Allmän beskrivning (bild 1)

- 1 Skäggtrimmer i full storlek
- 2 Reselås
- 3 På/av-knapp
- 4 Indikator för batteristatus
- 5 Uttag för mikro-USB-kontakt
- 6 Stubbkam (1 mm)
- 7 Skäggkam (3 mm)
- 8 Skäggkam (7 mm)
- 9 Skäggkam (5 mm)
- 10 Skäggkam (5 mm)
- 11 Borste
- 12 USB-kontakt
- 13 Mikro-USB-kontakt

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Olika tillbehör kan medfölja olika modeller.

## Fara

- Blöt inte ned strömförsörjningsenheten (Bild 2).

## Varning

- Om du vill ladda apparaten från ett vägguttag får endast nätadaptern HQ80 användas (tillgänglig separat).
- Nätadaptern innehåller en transformator. Modifiera inte strömförsörjningsenheten med någon annan typ av kontakt, eftersom det kan medföra risker.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan medföra risk för personskador. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.
- Öppna inte apparaten för att byta ut det laddningsbara batteriet.

### **Varning!**

- Den här apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen (Bild 2).
- Använd endast apparaten för de ändamål som framgår av användarhandboken.
- Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton för att rengöra enheten.
- Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten.

### **Elektromagnetiska fält (EMF)**

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### **Allmänt**

- Nätadaptern är avsedd för nätspänningar på 100–240 volt.
- Strömförsörjningsenheten omvandlar 100–240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.

### **Laddning**

- Batteristatusindikatorn lyser orange (Bild 3) när batteriet nästan är tomt.
- Batteristatusindikatorn lyser grönt för att visa att apparaten laddas.

### **Ladda apparaten med den medföljande nätadaptern**

Ladda apparaten innan du använder den för första gången och när teckenfönstret visar att batteriet nästan är tomt. Efter 8 timmars laddning kan apparaten användas sladdlöst i upp till 60 minuter.

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd.
- 2 Sätt i mikro-USB-kontakten i apparaten och sätt i USB-kontakten i strömförsörjningsenheten (Bild 4).
- 3 Anslut strömförsörjningsenheten till ett vägguttag.
- 4 När laddningen är klar drar du ut nätadaptern ur eluttaget och drar ur mikro-USB-kontakten ur apparaten.

### **Använda apparaten**

Obs! Apparaten kan användas sladdlös eller ansluten till ett vägguttag.

Obs! Stäng av och rengör apparaten efter varje användningstillfälle.

### **Ta bort och sätta fast trimsaxar**

- 1 Ta bort en trimsax genom att trycka uppåt mot trimsaxens tänder och ta bort den från handtaget (Bild 5).
- 2 Sätt dit en trimsax genom att föra in trimsaxens fäste i spåret på framsidan och trycka dit bakänden av trimsaxen på apparaten ("klick") (Bild 6).

### **Sätta på och ta av kammar**

- 1 Om du vill fästa en kam på trimsaxen skjuter du fast framsidan av kammen på tänderna och trycker in den utskjutande delen baktill på kammen i apparaten ("klick") (Bild 7).
- 2 Ta bort valfri typ av kam från trimsaxen genom att försiktigt dra dessa bakre del från apparaten och sedan skjuta av den från trimsaxen (Bild 8).

Obs! Börja med kammen på den längsta inställningen när du använder trimmern för första gången, så att du kan bekanta dig med apparaten.

### **Sätta på och stänga av apparaten**

- 1 Tryck på knappen för reselåset och skjut sedan av-/på-knappen uppåt för att slå på apparaten (Bild 9).
- 2 Stäng av apparaten genom att skjuta på/av-knappen nedåt.

## Trimma utan kam

Använd skäggttrimmern i full storlek utan kam för att trimma håret tätt intill huden (en längd på 0,5 mm) eller för att skapa skarpa linjer runt skägg, nacke och polisonger.

- 1 När du vill trimma hår nära huden ska du placera den platta sidan av trimsaxen mot huden och sedan föra den mot hårets växtriktning (Bild 10).
- 2 Vid putsning ska du hålla trimsaxen vinkelrätt mot huden och föra den uppåt eller nedåt och trycka (Bild 11) försiktigt.

## Trimma med kam

Obs! När du trimmar första gången ska du börja med den högsta inställningen så att du kan bekanta dig med apparaten.

- Du kan använda skägg- och stubbtillbehöret på trimsaxen när du vill trimma ditt skägg och mustasch i din egen stil.
- 1 Fäst kammen (Bild 7) på skäggttrimmern i full storlek.
  - 2 Slå på apparaten.
  - 3 För skyddet i riktning mot hårväxten så trimmar du mest effektivt. Se till att skyddets yta alltid har kontakt med huden.

## Stubb- och skäggkammar

Sätt en kam på skäggttrimmern i full storlek för jämn trimning av skägg och mustasch. Med apparaten följer 1 stubbkam och 3 skäggkammar. Hårlängdsinställningarna anges på kammen. Inställningarna motsvarar återstående hårlängd efter trimning.

Kam	mm
Stubbkam	1 mm
Skäggkam	3 mm
Skäggkam	5 mm
Skäggkam	7 mm

## Rengöring

### Rengöring efter varje användning

Obs! Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor såsom bensen eller aceton för att rengöra produkten.

Rengör apparaten efter varje användning.

- 1 Stäng av rakapparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Ta bort eventuella kammar (Bild 8) eller trimsaxar (Bild 5) från apparaten.
- 3 Använd den medföljande (Bild 12) rengöringsborsten för att ta bort eventuellt hår som har samlats i hårbehållaren.
- 4 Rengör trimsaxen med den medföljande (Bild 13) rengöringsborsten.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild ).
- Den här symbolen betyder att produkten innehåller inbyggda laddningsbara batterier och därför inte får kasseras i vanliga hushållssopor (Bild ) (enligt EG-direktivet 2006/66/EG). Lämna produkten till en lokal återvinningsstation eller till ett Philips-servicecenter så att det laddningsbara batteriet tas om hand på korrekt sätt.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter samt uppladdningsbara batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Ta ur det laddningsbara batteriet

**Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar produkten. Se till att produkten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ur batteriet.**

**Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna produkten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.**

- 1 Kontrollera om det finns skruvar på apparatens framsida eller baksida. Ta i så fall bort dem.
- 2 Lossa bak- och/eller frontpanelen från apparaten med hjälp av en skruvmejsel. Lossa även ytterligare skruvar och/eller delar till dess att du kan se kretskortet med det laddningsbara batteriet.
- 3 Ta ur det laddningsbara batteriet.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

## Garantibegränsningar

Klippenheterna omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

Türkçe

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden kaydedtin.

## Genel açıklama (Şek. 1)

- 1 Tam boyutlu sakal düzeltici
- 2 Seyahat kilidi
- 3 Açma/kapama düğmesi

- 4 Pil durumu göstergesi
- 5 Mikro USB fişi için soket
- 6 Kirli sakal tarağı (1 mm)
- 7 Sakal tarağı (3 mm)
- 8 Sakal tarağı (7 mm)
- 9 Sakal tarağı (5 mm)
- 10 Sakal tarağı (5 mm)
- 11 Fırça
- 12 USB fişi
- 13 Mikro USB fişi

### **Önemli güvenlik bilgileri**

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

### **Tehlike**

- Güç kaynağı ünitesini kuru tutun (Şek. 2).

### **Uyarı**

- Cihazı prize takarak şarj etmek istiyorsanız, sadece HQ80 güç ünitesi kullanın (ayrı olarak satın alınabilir).
- Besleme ünitesi içinde bir transformatör bulunur. Besleme ünitesini kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmaya yol açabileceği için, hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinal yedek parçalarla değiştirin.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.

### **Dikkat**

- Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 2).
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın.



## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Genel

- Besleme ünitesi 100 ile 240 volt arasındaki şebeke gerilimlerine uygundur.
- Besleme ünitesi 100-240 voltu 24 volttan daha düşük bir güvenli düşük gerilim değerine çevirir.

### Şarj etme

- Pil bitmek üzereyken, pil durumu göstergesi turuncu (Şek. 3) yanar.
- Cihazın şarj olurken pil durum göstergesi yeşil renkte yanar.

### Besleme ünitesiyle şarj etme

Cihazı ilk kullanımdan önce ve ekranda pilin bitmek üzere olduğu görüntülendiğinde şarj edin. Cihaz 8 saat şarj edildiğinde, kablosuz olarak 60 dakikaya kadar çalışabilir.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Mikro USB fişini cihaza bağlayın ve USB fişini besleme ünitesine (Şek. 4) takın.
- 3 Besleme ünitesini prize takın.
- 4 Şarj ettikten sonra besleme ünitesini prizden çıkarın ve mikro USB fişini cihazdan çekin.

### Cihazın kullanımı

Not: Bu cihaz kablosuz olarak ya da prize takılıyken kullanılabilir.

Not: Her kullanımdan sonra cihazı kapatın ve temizleyin.

### Kesme aparatlarının takılıp çıkarılması

- 1 Bir kesme aparatını çıkarmak için, kesme aparatının dişlerinin ters yönünde yukarı itin ve sapı (Şek. 5) çıkarın.
- 2 Bir kesme aparatını takmak için, kesme aparatının tırnağını ön taraftaki kılavuz yuvaya yerleştirin ve kesme aparatının arka kısmını cihaza doğru itin ('klik' sesi) (Şek. 6).

### Tarakların takılıp çıkarılması

- 1 Bir kesme aparatına herhangi tür bir tarak takmak için, tarağın ön kısmını dişlerin üzerine doğru kaydırın ve tarağın arkasındaki çıkıntıyı cihaza doğru itin ('klik' sesi) (Şek. 7).
- 2 Kesme aparatından herhangi bir tür muhafazayı çıkarmak için, arka kısmını cihazdan dikkatle çekin ve ardından kaydırarak kesme aparatından (Şek. 8) çıkarın.

Not: İlk kez düzeltme işlemi yapıyorsanız, cihaza alışmak için en yüksek düzeltme uzunluğu ayarını kullanarak başlayın.

### Cihazın açılması ve kapatılması

- 1 Cihazı (Şek. 9) açmak için seyahat kilidi düğmesine basın, ardından açma/kapama düğmesini yukarı bastırın.
- 2 Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesini aşağı bastırın.

### Tarak kullanmadan düzeltme

Sakalınızı çok kısa (1/32 inç - 0,5 mm uzunlukta) kesmek ya da sakala, enseye veya favorilere çizgi çekmek için tam boyutlu sakal düzelticiyi taraksız kullanın.

- 1 Tüyleri cilde yakın kesmek için, kesme aparatının düz tarafını cildinize yerleştirin ve tüylerin uzama (Şek. 10) yönünün tersine hareketler yapın.
- 2 Kenarlara şekil vermek için, kesme aparatını cilde dik tutun ve hafif bir basınç (Şek. 11) uygulayarak yukarı veya aşağı hareket ettirin.

### Tarakla düzeltme

Not: İlk kez düzeltme işlemi yapıyorsanız cihaza alışmak için en yüksek ayardan başlayın.

- Sakalınızı ve bıyığınızı istediğiniz stilde düzeltmek için, sakal ve kirli sakal tarağını kesme ünitesine takarak kullanabilirsiniz.
- 1 Tarağı (Şek. 7) tam boyutlu sakal düzelticiye takın.
  - 2 Cihazı açın.
  - 3 En etkili düzeltme yöntemi, muhafazayı kılın çıkış yönünün tersine hareket ettirmektir. Muhafaza yüzeyinin cildinizle her zaman tam temas ettiğinden emin olun.

### Kirli sakal ve sakal tarağın

Sakalınızı ve bıyığınızı düzgün bir şekilde düzeltmek için, tam boyutlu sakal düzelticiye bir tarak takın. Cihazla birlikte 1 kirli sakal tarağı ve 3 sakal tarağı verilir. Kıl uzunluk ayarları tarak üzerinde gösterilmektedir. Bu ayarlar düzeltme sonrasında kalan kıl uzunluklarına karşılık gelmektedir.

Tarak	mm
Kirli sakal tarağı	1 mm
Sakal tarağı	3 mm
Sakal tarağı	5 mm
Sakal tarağı	7 mm

### Temizlik

#### Her kullanımdan sonra temizlik

Not: Hiçbir zaman, ürünü temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

Her kullanım sonrasında cihazı mutlaka temizleyin.

- 1 Cihazı kapatın ve elektrik prizinden çıkarın.
- 2 Cihaz üzerindeki tüm tarağın (Şek. 8) veya kesme elemanlarını (Şek. 5) çıkarın.
- 3 Kıl toplama haznesinde biriken kılları, birlikte verilen (Şek. 12) temizlik fırçasını kullanarak temizleyin.
- 4 Kesici üniteyi, birlikte verilen (Şek. 13) temizleme fırçasıyla temizleyin.

### Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret

edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

## Gerі dönüřüm

- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiđi anlamına gelir (2012/19/EU) (řek. ).
- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla (řek. ) birlikte atılmaması gereken yerleşik bir řarj edilebilir pil bulunduđu anlamına gelir (2006/66/EC). řarj edilebilir pilin uzman bir kiři tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve řarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin dođru şekilde yapılması çevreyi ve insan sađlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

## řarj edilebilir pilin çıkarılması

**řarj edilebilir pili yalnızca ürünü atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce ürünü prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.**

**Ürünü açmak için araçlar kullanırken ve řarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.**

- 1 Cihazın arkasında veya önünde vida olup olmadığını kontrol edin. Varsa, bu vidaları çıkarın.
- 2 Cihazın arka ve/veya ön panelini bir tornavida ile sökün. Gerekliyse, řarj edilebilir pille birlikte baskı devre kartını görene kadar ek vidaları ve/veya parçaları da sökün.
- 3 řarj edilebilir pili çıkarın.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteđe ihtiyacı duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

## Garanti sınırlamaları

Kesme üniteleri, aşınan cihazlar olduğundan uluslararası garanti koşulları kapsamında değildir.

Ελληνικά

## Εισαγωγή

řuygaharlıđria ġia tın ađora sas kai kalws ġrthate stı Philips! ġia na epwfelethıete plırwos apı tın uposıđrıđı tın parıdeı tı Philips, dıđwoste to proııon sas stı dıeıđtınstı [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## ġενική περιγραφή (Εικ.1)

- 1 Κόπτης γενιών πλήρους μεγέθους
- 2 Κλείδωμα ταξιδίου
- 3 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- 5 Υποδοχή για βύσμα micro USB
- 6 Χτένα για πολύ κοντά γένια (1 χλστ.)
- 7 Χτένα για γένια (3 χλστ.)
- 8 Χτένα για γένια (7 χλστ.)
- 9 Χτένα για γένια (5 χλστ.)
- 10 Χτένα για γένια (5 χλστ.)
- 11 Βουρτσάκι
- 12 Βύσμα USB
- 13 Βύσμα micro USB

## řημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

## Κίνδυνος

- Διατηρήστε το τροφοδοτικό στεγνό (Εικ. 2).

## Προειδοποίηση

- Εάν θέλετε να φορτίσετε τη συσκευή από την πρίζα, να χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό HQ80 (διατίθεται ξεχωριστά).
- Το τροφοδοτικό περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αφαιρέσετε το τροφοδοτικό προκειμένου να το αντικαταστήσετε με άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

### Προσοχή

- Η συσκευή αυτή δεν καθαρίζεται με νερό. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε στη βρύση (Εικ. 2).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό.

### Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

### Γενικά

- Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 100 έως 240 V.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 75 \text{ dB(A)}$ .

### Φόρτιση

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, η ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ανάβει με πορτοκαλί (Εικ. 3) χρώμα.
- Όταν η συσκευή φορτίζει, η ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας ανάβει με πράσινο χρώμα.

### Φόρτιση με το τροφοδοτικό

Φορτίστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και κάθε φορά που η οθόνη δείχνει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια. Όταν η συσκευή έχει φορτίσει για 8 ώρες, διαθέτει έως 60 λεπτά αυτονομίας.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Εισαγάγετε το βύσμα micro USB στη συσκευή και τοποθετήστε το βύσμα USB στο τροφοδοτικό (Εικ. 4).
- 3 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 4 Μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και το βύσμα micro USB από τη συσκευή.

### Χρήση της συσκευής

Σημείωση: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς καλώδιο ή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

Σημείωση: Απενεργοποιείτε και καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

## Αφαίρεση και προσάρτηση στοιχείων κοπής

- 1 Για να αφαιρέσετε ένα στοιχείο κοπής, σπρώξτε προς τα επάνω αντίθετα από τα δοντάκια του στοιχείου κοπής και αφαιρέστε το από τη λαβή (Εικ. 5).
- 2 Για να τοποθετήσετε ένα στοιχείο κοπής, εισαγάγετε την προεξοχή του στοιχείου κοπής στην εσοχή οδήγησης μπροστά και σπρώξτε το πίσω μέρος του στοιχείου κοπής στη συσκευή (θα ακουστεί ένα "κλικ") (Εικ. 6).

## Προσάρτηση και αφαίρεση χτένων

- 1 Για να τοποθετήσετε οποιονδήποτε τύπο χτένας σε ένα στοιχείο κοπής, συρετε το μπροστινό μέρος της χτένας πάνω στα δόντια και ωθήστε την προεξοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της χτένας μέσα στη συσκευή (θα ακουστεί ένα "κλικ") (Εικ. 7).
- 2 Για να αφαιρέσετε οποιονδήποτε τύπο χτένας από το στοιχείο κοπής, τραβήξτε προσεκτικά το πίσω μέρος του ώστε να βγει από τη συσκευή και μετά σύρετέ το, ώστε να βγει από το στοιχείο κοπής (Εικ. 8).

Σημείωση: Όταν πρόκειται να κόψετε τις τρίχες σας για πρώτη φορά, ξεκινήστε χρησιμοποιώντας τη χτένα με τη μέγιστη ρύθμιση του μήκους κοπής, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

- 1 Πατήστε το κουμπί κλειδώματος ταξιδιού και μετά σύρετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα επάνω, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (Εικ. 9).
- 2 Σύρετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα κάτω, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

## Τριμάρισμα χωρίς χτένα κοπής

Χρησιμοποιήστε τον κόπτη γενιών πλήρους μεγέθους χωρίς χτένα, για να κόψετε τα γένια κοντά στο δέρμα (σε ένα μήκος 1/32 in 0,5 χλστ.) ή για να δημιουργήσετε καθαρές γραμμές γύρω από τα γένια, το λαιμό και τις φαβορίτες σας.

- 1 Για να κόψετε τρίχες κοντά στο δέρμα, τοποθετήστε την επίπεδη πλευρά του στοιχείου κοπής κόντρα στο δέρμα σας και κάντε κινήσεις αντίθετα προς τη φορά ανάπτυξης των τριχών (Εικ. 10).
- 2 Για να διαμορφώσετε το περίγραμμα, κρατήστε το στοιχείο κοπής κάθετα προς το δέρμα και μετακινήστε το προς τα πάνω ή προς τα κάτω ασκώντας απαλή πίεση (Εικ. 11).

## Τριμάρισμα με χτένα κοπής

Σημείωση: Όταν πρόκειται να τριμάρετε τις τρίχες σας για πρώτη φορά, ξεκινήστε με την υψηλότερη ρύθμιση, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη χτένα γενιών και κοντών γενιών που είναι προσαρτημένη στο στοιχείο κοπής, για να περιποιηθείτε τα γένια και το μουστάκι σας με το στυλ που προτιμάτε.

- 1 Προσαρτήστε τη χτένα (Εικ. 7) στον κόπτη γενιών πλήρους μεγέθους.
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 3 Για κοπή με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινείτε τον οδηγό αντίθετα από τη φορά ανάπτυξης των τριχών. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του οδηγού είναι πάντα σε επαφή με το δέρμα.

## Χτένες κοντών γενιών και γενιών

Τοποθετήστε μια χτένα για γένια στον κόπτη γενιών πλήρους μεγέθους για να κόψετε τα γένια και το μουστάκι σας ομοιόμορφα. Η συσκευή συνοδεύεται από 1 χτένα για κοντά γένια και 3 χτένες για γένια: Οι ρυθμίσεις μήκους τριχών υποδεικνύονται στις χτένες. Οι ρυθμίσεις αντιστοιχούν στο υπολειπόμενο μήκος των τριχών μετά το κόψιμο.

Χτένα	χλστ.
Χτένα για πολύ κοντά γένια	1 χλστ.
Χτένα για γένια	3 χλστ.
Χτένα για γένια	5 χλστ.
Χτένα για γένια	7 χλστ.

## Καθάρισμα

### Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Αφαιρέστε τη χτένα (Εικ. 8) ή το στοιχείο (Εικ. 5) κοπής από τη συσκευή, αν υπάρχει.
- 3 Αφαιρέστε τυχόν τρίχες που έχουν συσσωρευτεί στο θάλαμο τριχών με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται (Εικ. 12).
- 4 Καθαρίστε τον κόπτη με το παρεχόμενο (Εικ. 13) βουρτσάκι καθαρισμού.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/ΕΕ) (Εικ. ).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. ) (2006/66/ΕΚ). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε το προϊόν. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε το προϊόν και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

- 1 Ελέγξτε αν υπάρχουν βίδες στο πίσω ή το εμπρός μέρος της συσκευής. Εάν ναι, αφαιρέστε τις.
- 2 Αφαιρέστε το πίσω τμήμα ή/και το μπροστινό τμήμα της συσκευής με ένα ίσιο κατσαβίδι. Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε επίσης πρόσθετες βίδες ή/και τμήματα έως ότου δείτε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- 3 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

### Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι μονάδες κοπής δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης, καθώς υπόκεινται σε φθορά.